

新茶まつり

4/22(月)~5/5(日)

できたての新茶が勢ぞろいする「新茶まつり」を、荒田本店・卸本町店・高麗店で同時開催します。

季節を彩る今年の「初物」をお楽しみいただける、この時期ならではのスペシャルイベント。ぜひお越しください。

新茶おすすめギフト



「さくら」新茶セット

この季節にぴったりの春爛漫のセットです。贈り物にも喜ばれる缶入りの「春便りホワイト」も一緒に。

●「千両」100g缶入り×2、「春便りホワイト」100g缶入り1
¥3,720→¥3,300 ※白箱になります。

ラサラメンバーズ大募集!



ラサラメンバーズの特典

- ①315円お買い上げごとに1ポイント加算!
100ポイントで¥315をお値引きいたします。
- ②お誕生日特典
割引とささやかなプレゼントをご用意いたします。
- ③イベント、新茶、お中元、お歳暮のご案内
- ④季刊紙「ラサラタイムズ」を送付

ご入会特典

- ①荒田本店・卸本町店でご入会いただいた方には、「喫茶券¥315」をプレゼント。高麗本店でご入会いただいた方には「一煎パック×3袋」をプレゼント。
- ②ラサラメンバーズカード郵送時に、「商品券¥300」をプレゼント。

ご自宅からでも簡単にご注文いただけます。お気軽にどうぞ!



下堂園オンラインストア

WEB www.shimo.co.jp / オンラインストア

0120-25-2337

FAX 099-269-3811

〔受付時間〕9:00~18:00 〔定休日〕土・日・祝



いにしへ

高級茶葉を使用した深蒸し茶。濃く深い緑色、豊かな風味と香りが楽しめます。

●100g缶入り ¥2,100



こころへ

洗練されたまろやかな風味と気品漂う香り。ラサラの最高傑作です。

●100g缶入り ¥3,150



春便り ホワイト

味は濃く、香りはマイルドに。気持ちはなやみパッケージでお届けします。

●100g缶入り ¥1,260

●80g袋入り ¥1,050



春便り ピンク

封を切った瞬間に香る新茶の爽やかな香り。摘みたての新芽を袋詰めしました。

●80g袋入り ¥1,575



千両

●100g缶入り ¥1,155

●100g袋入り ¥1,050



萬両

●100g缶入り ¥1,680

●100g袋入り ¥1,575

新茶お買い上げ特典

新茶まつり開催期間の4月22日(月)~5月5日(日)までに、新茶¥5,250以上をお買い求めいただいた方に、フタつきスープカップをプレゼントいたします。



●プレゼントは合計金額に関わらず1家族1個とさせていただきます。

1ヶ所¥10,500以上の購入で送料無料となります。

Tea Space ラサラ<荒田本店>

tel. 099-250-2338 fax. 099-250-2228

鹿児島市荒田1-38-10 営/10:00~18:00 ●5台

Tea Space ラサラ<卸本町店>

tel. 099-263-3303 fax. 099-269-3811

鹿児島市卸本町5-18下堂園ビル1F 営/10:00~18:00 ●あり

お茶の下堂園<高麗店>

tel. 099-255-2337 fax. 099-253-2338

鹿児島市高麗町34-2 営/9:00~18:00 ●4台

休/日祝祭日

お好みの商品やご予算に合わせて、ギフトをお作りします。各店スタッフまでお気軽にお問い合わせください。

ギフト商品は店頭での販売です。配送などで希望の方は、各店へお問い合わせください。

●携帯サイトやインターネットでもお得な限定商品をご紹介します。

URL: <http://www.shimo.co.jp>



ラサラタイムズ編集室

〒890-0054 鹿児島市荒田1-38-10 mail.arata@shimo.co.jp tel.099-250-2338 fax.099-250-2228

発行元/株式会社下堂園 企画・編集/ティースペースラサラ 発行日/2013年4月20日



下堂園 Shimodozono

鹿児島支店

料金後納郵便



ゆうメール



Lasala Times

season 19, 2013 Spring

とっておきの新茶をどうぞ。

新茶まつり期間限定

4/22(月)~5/5(日)

春便りセット

全国送料
一律 ¥300



春便り・萬両セット

新芽の香りが爽やかな「春便り」と、とっておきの「萬両」で、ちょっと贅沢に。

●「春便りピンク」80g袋入り、「萬両」100g袋入り
※白箱になります。 ¥3,255



春便り・千両セット

人気の「千両」2袋入りのお得なセット。この時期限定の「春便り」を添えて、春を満喫♪

●「春便りホワイト」80g袋入り
「千両」100g袋入り×2
※白箱になります。 ¥3,300



下堂園 Shimodozono

This Lasala times is created for all customers and who is interested in Kagoshima and Japanese tea world.

5/12 SUN
MOTHER'S DAY

お母さん、
ありがとう。

いつもはてれくさくて言えない「ありがとう」の言葉。
お母さんが大好きなお茶に、感謝の思いを込めてみませんか？



お茶好きなお母さんにぴったりな季節限定ギフト
母の日「ありがとう」セット
「春便りピンク」80g袋入り・「千両」100g袋入り・フェイスタオル 各1
¥3,300→¥3,000



バラのカップ
箱入り
¥1,050

ラブリーなギフトボックスに入ったバラの
カップです。おなじみのお茶やタオルハン
カチなど、人気の小物をプラスしてプレゼ
ントしてみたいかが？



金美齢さんのウーロン茶
ティーバッグ3g×1p
¥105

台湾の高地で育った良質の茶葉と、三代に
わたり高い技術で手作りの極上のウーロ
ン茶です。香りが高く、甘みがあり、長時間
淹れても濃くおいしくいただけます。



(高麗店/中筋)

店頭の商品で
お好みのギフトを
お作りします！

母の日ギフト

¥3,000以上お買い上げの方に
もれなくプレゼント!!

もらってうれしい、あげてうれしい！
ちょこっとお菓子を差し上げます。



●荒田店・卸本町店
5月中旬に登場!
より愛らしく、もっと美味しく!

あんみつ姫

大人気の「あんみつ姫」が新しく生まれ
変わります。手作りのこしあんやゼリー
に、季節の果物とドライフルーツで華や
かさをプラス。“新・あんみつ姫”にご期
待ください!



最上級寒天

老舗の和菓子店で使用される、最上級寒
天ならではの上品な磯の香りと、軽やかな
のどごしが魅力です。



北海道産赤えんどう豆

「あんみつ姫」に欠かせない赤えんどう豆。
ゆで方を一工夫し、ほのかな塩味と食感が
楽しめます。



お茶のゼリー

緑つやめく「緑茶」と琥珀色の「ほうじ茶」。
植物性ゼリーを使い、ぷるんぷるんに仕上
げました。



●下堂園茶舗
見て楽しい、食べてうれしい!
“女子心”くすぐる幸せのスイーツ

スイーツプレート

● ¥500

5種類のスイーツと、お口直しの1品が
ついた人気のプレート。一人で食べて
も、お友達とシェアしてもOK!

●セットにすれば、すべてのteaが50円引きになります。

「BIO緑茶ラテ」
¥650→¥600

ミルク(豆乳)に、オーガニックの緑茶パ
ウダーとホワイトチョコをブレンド。上品
で濃厚なチョコと緑茶のバランスが絶妙
です。

「ハーブ&ほうじ茶」
¥400→¥350

レモングラス、しょうが、ほうじ茶、緑茶を
ブレンド。特にレモングラスとほうじ茶の
香りは、疲れた心と体を癒してくれます。

※セット注文の場合、1つのスイーツプレートに
対して、1つのteaが¥50引き。

「フルーツティー(苺)」
¥500→¥450

カップに紅茶を注いだ瞬間、シロップ漬
けの苺と乾燥苺の甘い香りが広がります。
季節ごとになるフルーツも楽しみです。



第2回お茶のエッセイ 入賞作品発表

「土間の香り」 始良市 平山 二重

最優秀賞

広い土間には匂の香りがあった。
私は霧島連山の麓で専業農家を生業とする両親の元に産まれた。けっして贅沢な暮らしではな
かったが、私達姉妹は祖母と両親に、たっぷりの愛情をもらい育った。
学校から帰ると、野良仕事で忙しい両親に代わり、「おかえり、腹が減ったね! からいもが煮え
ちよいよ。たまげるほどうんまかよ」かまどの火を突っつきながら、いつもの笑顔で祖母が迎えてくれ
る。おやつは畑で収穫された匂の物。煮炊きして漂う土間の香りに季節があった。
農閑期の日々は、苛立つほどゆっくり時を刻んでいるが、霧島の山々に緑が萌え始めると、狂った
ように動き出す。鮮やかに芽立った茶摘みが始まり、大人も子供の竹で編んだ籠を腰に、畑に繰り出
した。
猫の手も借りたいほど忙しい大人をよそに姉と私は浮き足立っていた。丁寧に積んだ茶葉を業者
に売り、お小遣いが貰えたからだ。店の小父さんは、大きな分銅を微妙に動かし秤にかけてと、待ちき
れない私達に小銭を差し出した。自分が汗して稼いだお金が、幼心にどんなに嬉しかったことか!
小銭を握り締め跳んで帰ると、土間に広げた筵の上で、祖母が茶葉を揉み、母は真っ赤な顔で揉
まれた葉を大釜で煎っている。心地よい茶の香りは家中を満たし、言いようのないやすらぎを感じた
ものだった。
時は流れ田舎の形態もすっかり変わり、実家でもお茶を作らなくなった。ある日、市内の店先から
漂う香りに誘われ、店内に足を踏み入れた。香炉で焚く芳しい香りは、まさしく祖母と母が居た、たま
らなく懐かしい我が家の土間の香りだった。

「お茶一杯が元気のもと」 鹿児島市 中川 妥子

入選

夏の農作業は過酷である。両親は日の出とともに畑へ出かけたらしく、私が目覚めた時はすでにい
なかった。
お昼前、汗をたっぷり吸った野良着姿で帰ってきた。「早よ、お茶を入れんね。濃いごい」と。夏休み
で留守番をしている十歳の娘をせかす。
お茶の用意をする間に、父は汗まみれの上着を脱ぎ上半身、裸のまま土間の上がり口に腰を掛け
た。体から湯気が立ちのぼり汗がしたり落ちる。赤らけた顔で一気にお茶を飲むと「あーっ生っじ
た! もう一杯」とお代わり。黒砂糖の欠片を私に握らせ「お前も飲まんか」と口にすると苦い! 大人
は葉のような苦いお茶をどうして飲むのだろう。冷たい井戸水で喉を潤せばいいのと思った。
この濃いお茶が疲労回復となり、次への仕事のエネルギーとなるのだろう。昼食をすませると日中
は横になり、いびきが聞こえる。母は次の仕事の段取りと夕飯の材料を揃え、自分の手の回らない用
事を言いつけた。
およそ六十年前の両親と私の夏のひとこまである。
当時の両親の年齢をとうに越し、小学生の時苦く感じたお茶も、年を重ねるごとにお美味しくなり、
今ではお茶タイムが至福のひとつである。お茶好きのDNAは子や孫へと引き継がれ、小さい頃の孫
娘はもみじのような両手に湯飲みをかかえ、フーフー冷ます様はほんとにいじらしかった。いつも湯気
の向こうに両親の顔と幼い頃の孫娘を思い出す。
お茶は人の気持ちも体もやさしく潤してくれる。日本人には紅茶でもコーヒーでもなく、やっぱり緑
茶がぴったり落ちつく。

選考会より御礼 選考の結果、最優秀賞2名、入選3名を決定し、今号と次号に作品を掲載いたします。
お茶のようにほっと心があたたまるエッセイをどうぞお楽しみください。

お客様アンケート

※該当するものに○をつけてください。複数でも構いません。

今回、興味を持った記事はどれですか?

- ①表紙
- ②母の日ギフト
- ③あんみつ姫
- ④スイーツプレート
- ⑤エッセイ
- ⑥News Spot
- ⑦新茶特集
- ⑧その他()

来店回数を教えてください。

- ①週1回以上
- ②月1回
- ③半年に1回
- ④年に1回
- ⑤その他()回

店舗のご利用内容はどれですか?

- ①喫茶
- ②ご自宅用のお茶
- ③お中元・お歳暮
- ④その他の贈り物
- ⑤雑貨
- ⑥食器
- ⑦その他()

News Spot



●荒田本店・卸本町店

ティーレッスンに参加しませんか?

今回は新茶をさらにおいしくいただける「ティーレッスン」
です。詳しくはスタッフまでお問い合わせください。

- 5月中旬予定
- 参加費/1,000円(お土産付き)

●卸本町店

お琴演奏会

「新茶まつり」に合わせて開催。雅やかな和の演奏をお楽し
みください。

- 5月3日(金・祝)

文字アート作品展



数百から数万の文字で構成され
た絵画「文字アート」。始良市在住
の松本東さんが手掛ける。緻密な
文字と色彩豊かな世界です。

- 4月5日(金)~5月6日(月)

●荒田本店・卸本町店・高麗店 3店舗同時開催

荒田本店8周年感謝祭

荒田本店8周年を記念して、3店舗同時に開催します。また、
荒田本店では感謝袋を1日10袋ずつ用意いたします。
ほかにもお楽しみがいっぱい! みなさまのご来店を心より
お待ちしております!

- 6月1日(土)、2日(日)



●下堂園茶舗オリジナル

がじゃ豆

5種類のナッツを黒砂糖とブラウン
シュガーでコーティングした下堂園
茶舗自家製の「がじゃ豆」です。
上品な甘さは、お茶はもちろん、焼酎
やウィスキーにもおすすめ! 下堂園
茶舗とラザラ全店舗で販売中。

- ¥520(100g)

このアンケートをご持参いただいた方には、抽選の上、
プレゼントを差し上げます。

●2,000円相当のお茶とお菓子セット…30名様(各店舗10名様)
当選結果は5月24日(金)に店頭発表いたしますので、
直接お受け取りください。

※アンケート応募締切 5月17日(金)

※プレゼント受取締切 6月30日(日)

お名前 _____
〒 _____
ご住所 _____
電話 _____
ご協力ありがとうございました。いただいたお客様の情報は、今後の商品・店舗づくりの
参考とさせていただきます、それ以外の用途には使用いたしません。

Staff's
Voice



新・あんみつ姫をよろしく願います!

素材を厳選し、お客様にさらに喜んで
いただける極上のあんみつを作りました。
メニューの一部もリニューアル。
今年の新茶と一緒にぜひお楽しみくだ
さい。
(卸本町店/田平)



夜の“スイーツ女子会”にもおすすめです!

お茶はもちろん、ワインにも合います。
メニューは二十四節気ごとに変更。
ランチのスープセット、Deliプレートも
ぜひどうぞ。
(下堂園茶舗/岩越)

下堂園茶舗

鹿児島市中央町11-1
鹿児島中央ターミナルビル内1F
tel.099-822-5100
11:00~22:00 年中無休
(金・土~24:00 日~18:00)